



大会

Distr.: Limited
10 November 2005
Chinese
Original: English

第六十届会议

议程项目 73(c)

加强联合国人道主义和救灾援助，
包括特别经济援助的协调：加强
国际合作和协调努力以研究、减轻
和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、智利、中国、哥伦比亚、古巴、多米尼加共和国、埃塞俄比亚、法国、格鲁吉亚、希腊、印度尼西亚、爱尔兰、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、巴基斯坦、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、塞尔维亚和黑山、索马里、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰和乌兹别克斯坦：决议草案

加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

大会，

重申其 1990 年 12 月 21 日第 45/190 号、1991 年 12 月 18 日第 46/150 号、1992 年 12 月 18 日第 47/165 号、1993 年 12 月 21 日第 48/206 号、1995 年 12 月 20 日第 50/134 号、1997 年 12 月 16 日第 52/172 号、1999 年 12 月 8 日第 54/97 号、2001 年 12 月 14 日第 56/109 号和 2003 年 12 月 17 日第 58/119 号决议，以及关于关闭切尔诺贝利核电站的 2000 年 12 月 14 日第 55/171 号决议，并注意到联合国系统各机关、组织和方案为执行这些决议而通过的决定，

回顾经济及社会理事会 1990 年 7 月 13 日第 1990/50 号、1991 年 7 月 26 日第 1991/51 号和 1992 年 7 月 30 日第 1992/38 号决议，以及理事会 1993 年 7 月 22 日第 1993/232 号决定，



意识到切尔诺贝利核电站灾难后果的长期性，就规模和复杂性而言，这是一起重大的技术灾难，在人道主义、环境、社会、经济和健康方面造成了引起共同关切的后果和问题，其解决需要广泛和积极的国际合作以及协调国际和国家两级在此领域的努力，

表示深为关切这次事故的后果仍对白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰受影响地区以及其他受影响国家的人民、特别是儿童的生命和健康造成持续影响，

注意到切尔诺贝利论坛成员¹就题为“切尔诺贝利事故的环境后果及其补救：二十年的经验”和题为“切尔诺贝利事故对健康的影响及特殊保健方案”两份报告的研究结果达成的共识，并认识到切尔诺贝利论坛对总体评价切尔诺贝利灾难的环境、健康和社会经济影响所作的重要贡献，

认识到白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府为减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果而进行的重要努力的重要性，

认识到民间社会组织，包括白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰三国的红十字会，以及红十字会与红新月会国际联合会为应对切尔诺贝利灾难并支持受影响国家的努力所作的贡献，

强调采取新的发展途径去处理切尔诺贝利事故引起的问题的重要性，其目的在于使有关的个人和社区情况在中期和长期恢复正常，²

着重指出在减轻切尔诺贝利灾难后果的工作从紧急应变阶段过渡到复原阶段的背景下与切尔诺贝利事件有关的各种特殊需要，特别是健康、生态和研究领域的特殊需要，

注意到联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员的职能已由主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员转给联合国开发计划署署长兼联合国发展集团主席，

强调需要由联合国开发计划署进一步进行协调并由联合国系统改善资源的调动，以支持国际切尔诺贝利研究和信息网的活动以及散发切尔诺贝利论坛研究结果的工作，

¹ 切尔诺贝利论坛的成员取自联合国系统内的以下组织和机关：国际原子能机构、联合国开发计划署、世界卫生组织、联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、秘书处人道主义事务协调厅、联合国原子辐射影响问题科学委员会、世界银行以及白俄罗斯政府、俄罗斯联邦政府和乌克兰政府的代表。

² 见题为《切尔诺贝利核电站事故对人造成的后果：复原战略》的联合国报告。

注意到在国际切尔诺贝利研究和信息网的主持下对白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰受影响人口进行的讯息需要评价业已完成，

强调即将到来的切尔诺贝利事故二十周年纪念对进一步加强国际合作以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的重要性，

注意到秘书长关于第 58/119 号决议执行情况的报告，³ 以及联合国系统各机构和组织的报告的有关部分，

1. **欢迎**各国及联合国系统各组织对发展合作以减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果所作的贡献，欢迎区域组织及其他组织、非政府组织进行的活动，以及双边活动；

2. **赞赏地注意到**联合国系统各机构以及作为切尔诺贝利问题机构间工作队成员的其他国际组织作出了努力，采取新的发展途径，特别是通过拟定具体项目，来研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果，强调机构间工作队需要进行这方面的活动，包括在调集资源方面作出协调努力；

3. **认识到**最受影响的国家在尽量减少切尔诺贝利灾难的后果方面所面临的困难，并邀请各国，特别是捐助国，联合国系统所有有关机构、基金和方案，特别是布雷顿森林机构，以及非政府组织继续向白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰为减轻切尔诺贝利灾难的后果而正在进行的努力提供支助，包括拨出足够资金支持与这场灾难有关的医疗、社会、经济和生态方案；

4. **重申**联合国应在加强国际合作以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果方面继续发挥重要的催化和协调作用；

5. **请**秘书长以及联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员，后者以联合国开发计划署署长兼联合国发展集团主席的身份，进一步采取适当的实际措施，加强协调这方面的国际努力；

6. **满意地注意到**已在白俄罗斯实施复原合作方案，又在乌克兰实施切尔诺贝利复原和发展方案，其目的在于改善受影响地区的生活条件并促进其可持续发展；

7. **又满意地注意到**国际原子能机构向白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰提供援助，在农业和都市环境、成本低效益高的农业对策、切尔诺贝利灾难受影响地区人类感染监测方面协助采取补救行动；

³ A/60/443。

8. **满意地注意到**受影响国家政府在执行减轻切尔诺贝利事故后果的国家战略方面取得的进展，并吁请联合国机构、双边和多边捐助者继续按照受影响国家的国家战略所列优先事项提供援助，强调本着合作精神共同努力携手执行的重要性；

9. **欢迎**乌克兰政府和国际捐助界为完成掩蔽工程所作的努力，⁴ 以及对核废料进行无害环境的收集和储存所作的努力，并鼓励在这方面进一步作出努力；

10. **注意到**必须进一步采取措施，确保将切尔诺贝利论坛评价切尔诺贝利核事故的环境、健康和社会经济后果的工作与国际切尔诺贝利研究和信息网进程相结合，通过向切尔诺贝利受影响人口散发切尔诺贝利论坛的研究结果，包括提供关于健康有为的生活方式的实用讯息，使受该事故影响人口有能力优化社会经济复原并在所有方面实现可持续发展，

11. **认识到**独立国家联合体在筹备将于独联体纪念切尔诺贝利事故二十周年参与国家举办的活动过程中所起的作用；

12. **欢迎**4月26日独立国家联合体纪念放射性事故和灾难受害者国际日参与国家在这方面进行的活动；

13. **邀请**会员国纪念该国际日，并举行适当的活动来纪念放射性事故和灾难的受害者，同时提高民众对于这种事故对全世界人类健康和环境产生的后果的认识；

14. **欢迎**白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府采取主动，为纪念切尔诺贝利事故二十周年举办国际活动，宣传切尔诺贝利灾难的经验教训和日后的应对行动，并邀请联合国系统各组织、捐助国及其他发展机构出力襄助，使这些活动能有效实现；

15. **请**大会主席在2006年4月召开一次大会特别纪念会议，以纪念切尔诺贝利灾难二十周年，

16. **请**秘书长继续努力执行大会各项有关决议，并通过现有的协调机制，特别是联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员，在执行与切尔诺贝利有关的具体方案和项目时，继续同联合国系统各机构以及同各区域组织和其他有关组织保持密切合作；

⁴ 见《同上》，第49、50段。

17. 请联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员同白俄罗斯共和国、俄罗斯联邦和乌克兰政府合作，按照切尔诺贝利论坛提出的建议，进一步研究切尔诺贝利事故的健康、环境和社会经济后果；

18. 又请秘书长在一个单独的分项目下向大会第六十二届会议提出报告，内载对本决议所有方面执行情况的全面评价。
